



La ^{e 52447} Voz de Sarandí

EDICION 8 PAGINAS —

Un periódico democrático al servicio de una región.

— Año I - No 1

Directores: LUIS ALBERTO TORENA
PEDRO MARIA DURAN

Sarandí Grande, Sábado 12 de Febrero de 1949

Redactor Responsable: LUIS ALBERTO TORENA

Nuestra tarjeta

Bajamos a la arena de la lid periodística, impulsados por recta intención, animados por la llama idealista de contribuir a hacer el bien.

Aspiramos a que nuestra voz, sea la voz de Sarandí, en sus anhelos mejores, en sus impulsos fecundos, en sus ansias de progreso.

Sabemos áspero el sendero, nos lanzamos a él con encendida fé y sereno espíritu. Una empresa de esta naturaleza por reflejo del estrecho horizonte económico, del medio en que actúa, es difícil; cada jornada de la prensa campesina, está abonada con duros sacrificios.

Nosotros marcharemos por la senda con afilada voluntad, puesta al servi-

cio de los altos reclamos de nuestra población.

Lucharemos ahincadamente por merecer día a día, la consideración y el respeto de nuestros conterráneos y haremos de nuestra labor; tratando de perfeccionarla a través del tiempo, una fuente donde renovemos nuestras fuerzas para la lucha incesante en pro del progreso de este querido solar de energías.

LA VOZ DE SARANDÍ, será una voz netamente democrática —totalmente al margen de la política nacional— sirviendo fundamentalmente a este pueblo, que arranca su nombre de una de las páginas más gloriosas de nuestra historia.

—o—

Es de imperiosa necesidad un vasto programa de conservación y recuperación del suelo—Al Estado compete fundamentalmente esta tarea.

Todos los recursos que sean necesarios deben volcarse para plantearle a la erosión, una tenaz lucha de contención.

De lo contrario con nuestra imperdonable desidia condenaremos al hambre a las futuras generaciones.

Saludo.

Saludamos cordialmente a la prensa capitalina y en forma especial a la de tierra adentro a quienes nos unimos en la alta lucha de contribuir a forjar con la herramienta ennoblecadora de la pluma, un destino mejor para la patria

—o—

A nuestros favorecedores.

La colaboración prestada por el comercio a nuestra hoja y el elevado número de personas que han solicitado su inscripción en el registro de suscriptores de nuestro periódico, nos obliga a dejar expresado en estas líneas, nuestro agradecimiento por acogida tan generosa.

—o—

Carnaval.

Hace años que la tradicional fiesta del pueblo no reviste los brillantes contornos que alcanzara en épocas no demasiado lejanas.

Carnaval ha decaído en forma alarmante, parece como si nos hubieramos cansado del reinado efímero pero reinado al fin; del Rey Momo. Pero también es verdad que nada se intenta para reanimarlo.

Hace mucho que en Sarandí no se realiza un esfuerzo serio por volver siquiera en parte a aquellos carnavales.

Sin embargo creemos que bastaría el esfuerzo

De Casa

Esta modesta casa periodística se ha plasmado en realidad gracias a la comprensión de un grupo de ciudadanos, de este histórico rincón uruguayo, a quienes unió la noble iniciativa de dar a Sarandí un vocero regional.

Respondieron así, al sentir general de que nuestro Sarandí y su importante zona no podían continuar en «silencio». Honrándonos con su confianza nos entregaron esta arma hermosa para que luchemos por su progreso.

Lo haremos sin desmayos, serenamente, con la seguridad reposada que da la certeza del cumplimiento de un alto deber.

de unos cuantos entusiastas para que carnaval resurgiera. Hasta que no hagamos lo que en estos momentos ha hecho Trinidad, es decir trabajar por darle brillo a la fiesta popular, solamente tendremos esta mala caricatura del Carnaval, que veremos nuevamente reproducida en este 49.

!Salud a "La Voz de Sarandí"!

Surge a la voz de la prensa nacional, y en particular para Villa Sarandí este nuevo periódico que será, como su nombre así lo expresa, la voz y el sentir de este importante núcleo de población en el interior del país.

Por lo que me es personal siento una enorme satisfacción en ver nuevamente, como en los viejos y pasados tiempos, una página de Sarandí, formada por valiosos elementos de este progresista centro urbano, que no se resignaron nunca a ver acallados los clamores que pugnaron siempre por abrirse paso, en un ágil y moderno modo de expresión, logrando reunir así el pensamiento y los sentimientos de un pueblo pequeño y grande a la vez, del Dpto. de Florida.

Vinculado íntimamente a Sarandí por indisolubles lazos de familia, nacimiento, educación y amistad, tampoco yo creí en el definitivo silencio de nuestra prensa pueblerina. Es que también anidaba una esperanza fundada, y pensaba en ese resurgir victorioso de la mente y el espíritu, ya que campo libre hay en nuestra patria para la libertad y la democracia. Y vanas no fueron mis ilusiones, improcedentes no eran mis motivos de fé, y hoy experimento la personal alegría de ver cuajado en realidad exuberante el ideal, no muerto, sólo adormecido, de ver brillar una nueva luz, esplendorosa, juvenil y vibrante, impaciente de cultura y ansiosa de venturoso porvenir, alzando el espíritu por entre la maleza de las adversidades para honra de nuestro terruño y orgullo de nuestro suelo oriental.

Hoy los brazos de la cultura se abren nuevamente a la luz de jóvenes y pobladas mentes, para ofrecer el hermoso espectáculo solidario de ver el trabajo y la voluntad, unidos a la rectitud y la probidad, en pro del triunfo de LA VOZ DE SARANDÍ, que es a la par el éxito de este pueblo ejemplar.

Finalmente, a los jóvenes amigos personales, que encarnan la empresa, hermanos en este solar amable de nuestra patria vieja, camaradas de sueños y ansias comunes, mi saludo cordial, mi enhorabuena por este gesto que los distingue y mis más fervientes deseos de verlos nobilísimos en las alas del progreso. Mdeo., Febrero de 1949.—Mario Anibal Asuaga Sánchez

La conservación del suelo.

La prensa en general viene repicando una y otra vez la campana de alarma ante el avance de la erosión.

Para comprender hasta donde es ajustada a la realidad esta alarma, basta recordar que de un informe publicado por el

ayudante Técnico del Servicio de Clasificación y Conservación de Suelos Ing.-Agr. Ruben J. Meztotoni

Se extrae la conclusión que el Uruguay pierde alrededor 1.000 hectáreas de tierra fértil por año. 1.000 hectáreas de tierra fértil perdidas por año en una cifra importante para cualquier país y mucho más para el nuestro, de reducida extensión territorial.

A Vd. lector.

La presencia de nuestra hoja en su casa, significa que su nombre ha sido incluido en el registro de suscriptores, del periódico.

Si usted no desea serlo, sírvase devolverlo a Imprenta Comercial - Sarandí Grande, Dpto. Florida.

El no hacerlo, expresará de su parte, su conformidad, con ser suscriptor de LA VOZ DE SARANDÍ.

Nos permitimos no dudar de su apoyo, pues conocemos el espíritu localista que anida en todo sarandicense.

TIENDA DE LAS +++

La casa que vende más barato, por ser la más surtida en el ramo.

Para vestir bien, no gaste más de lo necesario.

Compre su traje en nuestra Sección Medidas, que le asegura **ELEGANCIA**, con mucho menos dinero.

Ninguna otra Casa del ramo podrá ofrecerle estas ventajas.



Por Muebles

■ Veamos nuestro gran surtido recién recibido, tenemos: gusto, calidad y precios bajos.

Háganos una visita y le será muy beneficiosa.

NO OLVIDE: Mueblería Las Tres Cruces

Oficina del Registro del Estado Civil, de la 10ª Sección del Departamento de Florida.

EDICTO DE MATRIMONIO

En Sarandí Grande y el día diez del mes de Febrero del año mil novecientos cuarenta y nueve a las 10 horas. A petición de los interesados hago saber: Que han proyectado unirse en matrimonio DON JOSE GUILLERMO LIMA de treinta y tres años de edad, de estado soltero, de profesión empleado rural, de nacionalidad oriental, nacido en Puntas del Sauce, Colonia, domiciliado en esta Villa y DOÑA LUCRECIA MARIA PALLEIRO de treinta y ocho años de edad, de estado soltera, de profesión labores, de nacionalidad oriental, nacida en San José, domiciliada en esta Villa.

En fe de lo cual intimo a los que supieren algún impedimento para el matrimonio proyectado, lo denuncien por escrito ante esta Oficina haciendo conocer las causas.

Y lo firmo para que sea fijado en la puerta de esta oficina y en el periódico LA VOZ DE SARANDI por espacio de ocho días como lo manda la ley.

A. Mario Enciso.

Oficial del Estado Civil

Oficina del Registro del Estado Civil de la 10ª Sección del Departamento de Florida.

EDICTO DE MATRIMONIO

En Sarandí Grande y el día diez del mes de

Febrero del año mil novecientos cuarenta y nueve a las 11 horas. A petición de los interesados hago saber: Que han proyectado unirse en matrimonio DON DANTE BENEDETTI de cuarenta y un años de edad, de estado viudo, de profesión comerciante, de nacionalidad oriental, nacido en Tacuarembó, domiciliado en esta Villa y DOÑA RAMONA MARIA DEL CARMEN BRACCO de veintiséis años de edad, de estado soltera, de profesión labores, de naci-

alidad oriental, nacida en Mendoza, domiciliada en esta Villa.

En fe de lo cual intimo a los que supieren algún impedimento para el matrimonio proyectado, lo denuncien por escrito ante esta Oficina haciendo conocer las causas.

Y lo firmo para que sea fijado en la puerta de esta Oficina y en el periódico LA VOZ DE SARANDI por espacio de ocho días como lo manda la ley.

A. Mario Enciso.

Oficial del Estado Civil

ESCUELA AGRARIA INDUSTRIAL

Se llama a concurso para el cargo de auxiliar 4º en la Escuela Agraria Industrial de esta Villa.

Las bases se encuentran a disposición de los interesados en la Junta Local.

El período de inscripción vence el último día hábil del mes de Febrero, de 1949.

La Dirección

El Raid Hípico del Club Deportivo Social Sarandí

La institución que preside don Salustiano Dotta Trezza por intermedio de su Comisión Organizadora continúa ajustando los detalles, de esta interesante competencia deportiva a disputarse el primer domingo de la Semana de Turismo, vale decir, el 10 de Abril de 1949.

Esta competencia, para la que ya se han comprometido gran número de participantes, civiles y militares, se disputará en un circuito cerrado, de una extensión de 7 kilómetros 300 metros, con un recorrido total de 102 kilómetros, 200 metros circuito que pasará por la

Sede Social de la Institución, en la calle Lavalleja.

El pasaje repetido de los competidores, que por catorce veces se realizará frente al Club, permitirá al público seguir todas las alternativas de la competencia, y a los competidores, controlarse mejor, y controlar la marcha de los contrarios.

Hasta el momento, los premios mínimos son: \$700.00 para el primero, \$300.00 para el 2º, 100.00 al 3º y \$50.00 al cuarto. No obstante esto, se tiene la seguridad de poder elevar a \$400.00 el 2º puesto, y a 200.00 el 3º.

Estación de Servicio Shell

-DE-

EDUARDO E. LERENA

Tapicería, Pintura, venta de accesorios y repuestos.

AUTOS DE ALQUILER, servicio permanente

ATENDIDA PERSONALMENTE POR SUS DUEÑOS

Avda. Gral. Artigas - Sarandí Grande - Tel. 55

Sin perjuicio de otros aumentos, y constitución de Premios Especiales, que se están gestionando, con grandes probabilidades de éxito.

La Comisión Organizadora, está constituida así: Presidente: Juan Lateula; Vice-Pte: Juan Bidegain; Secretario: S. Dotta Trezza y Ramón Silva; Tesorero César Jaumandreu; Vocales Américo Perdomo, Esc. Angel Raúl Asuaga, Benigno Mercadal Zamit, y Aristódimo Guardia.

El Club Deportivo Social Sarandí, se ha afiliado además, a la Federación Ecuestre Nacional, ante la que lo representa como Delegado, el Dr Carlos Alberto Estapé.

En nuestra próxima edición, daremos más información sobre esta in-

terezante competencia.

Boxeo.

Esta noche tendremos levantado en el centro de la cancha de Basket - Ball del C. S. 12 de Octubre, el ring del Boxing Club local, y con ello el espectáculo de un gran festival boxístico, que ha despertado subido interés entre los aficionados al deporte de los puños.

Descontamos su éxito y felicitamos a los organizadores por tan plausible esfuerzo en bien del deporte sarandense.

La tiranía del espacio nos obliga a ser breves en la información deportiva, pero prometemos ocuparnos en el próximo número con la atención que indudablemente merece.

Antonio A. Bía

La Estación de Servicio más moderna y completa de Sarandí

AGENTE: Standard Oil Company S. A. U.
Instituto de Química Industrial
Neumáticos MICHELIN
Bioquímica RIET

TALLERES: Mecánico
Pintura
Gomería
Tapicería

La casa de confianza para su automóvil.

Servicio Permanente

Sarandí Grande, Telf. 71

SOCIALES

(Viene de la 5ª pág.)

deio estuvo unos días el Dr Artigas Machado Ribas También estuvo en la capital el Dr Antonio Abad —Estuvo en campaña el señor Miguel Lerena (hijo) y su esposa—De campaña el señor Rufino Galain, su esposa e hijitas. Estuvieron en Mendoza el señor Mauro Morales, su esposa y sus hijos Myriam y Raúl—Estuvo en Colonia Suiza la señorita Isolda Durán Baneiro—De Florida el joven Omar Rodríguez—Se encuentra en Minas pasando unos días la señora Blanca A de Durán, y sus hijos Beba, Miriam y Germán—Para Montevideo el señor Pedro Adrién su esposa Petrona Rodríguez y sus pibes—En la capital pasa una temporada la señorita Betty Acevedo—Está en la Villa el joven Miguel Guzmán—Para Montevideo la señora Balbina E. de Eyheralde y sus hijos Olga y Julio—Regresó de la capital el señor Miguel Luzuriaga, acompañado de sus hermanas—Regresó de Montevideo el señor Uruguay Artigas y su esposa Hortencia Morales—Está pasando unos días en el seno de su familia la señora Aída Benedetti de Alonso y sus hijos—Retornaron a Cerro Chato los estudiantes Julio César y Hugo Benedetti Pereira—Estuvo en la capital Don Italo Benedetti—Acompañado de su esposa estuvo en Florida Don Leopoldo Rodríguez—Regresaron a

Montevideo los señores Leopoldo y Angel Biagiotti—Pasa una temporada en Montevideo el señor Héctor Freire, su esposa la señora Beba Cruz y sus hijitos—De campaña Don Domingo Laluz—Retornó a su estancia Don Antonino Hernández—Pasa una temporada en la capital la señorita Estela Canzani Cabrera—Regresó de Montevideo donde pasó una breve temporada el señor Manuel B. Pereira, su esposa Blanca Islas y su hija Serrana—En Montevideo la señora Blanca Ll. de Pastorini y su hija Marthita—Retornó a Treinta y Tres la señora Nilda Honorio de Pedemonte y sus hijos Washington y Mario—Pasa sus vacaciones en casa de sus padres la señorita Hor-

tensia Lateulade—Retornó de Montevideo el Ing. Jorge Invernizzi, su esposa Haydée Carrere y sus hijos—Están pasando una temporada en la playa La Tuna el señor Andrés Barneche, su esposa Aida R. de Barneche y sus hijos Sonia, Danudío y Teresita—Estuvo en la capital el Escribano Don Faustino Harrison y su esposa la señora María Cruz Sagasetta—Estuvieron en la Villa los esposos Michelena Tejera y sus hijos—De Montevideo el Dr Alfredo Sanjuán—Para campaña Don Aurelio Ayala—Estuvieron en Florida los esposos Rodríguez Goñi—Pasa una temporada en la capital la señorita Raquel Pison—Retornó a Montevideo la señorita Beba Alvarez Scaron Pallares—Regresó a la capital el hacendado Don Lorenzo Celayeta—Pasa unos días en la Villa el joven Ruben Figueroa—Pasa una temporada entre sus familiares la señorita Natividad Baneiro—Estuvo en Buenos Aires el joven Luis Eduardo Rodríguez Goñi—Retornó de la capital la señora Lola V. de Lamarque—Retornaron de su veraneo de las playas del Este la señora Julieta E. Pastorini y su hija Lieta—También pasó una breve temporada en Costa Azul el Dr Joaquín Cabrerías Bordas, su esposa Pocha Farolini y sus pibes—Estuvo en Mendoza la señorita Nenucha Bracco—Retornó de Montevi-

deo la señora Boé-Osorio de Fresia y su hija—Estuvo en Montevideo el señor Luis Vicco—Estuvieron en la Villa los esposos Pirelli-Fresia—Regresó a Polanco el señor Roberto Gabard.

este festival, que será amenizado por la Orquesta Vallé.

Cumpleaños

Con una linda fiestita íntima festejó su cumpleaños hace unos días la señorita Nelly Laluz, elemento juvenil de nuestro ambiente.

Nueva residencia

Los esposos Pereira-Isas Terra, han fijado su domicilio en Pocitos, Calle Simón Bolívar 1394. ap. 1.

Don Domingo Ibiñet

En el transcurso de la semana pasada víctima de una pertinaz dolencia, dejó de existir el apreciado vecino Don Domingo Ibiñet.

Espíritu generoso de natural bondad supo conquistar entre los que cultivaron su amistad, afectos perdurables.

Presentamos a sus familiares, las expresiones de nuestro pesar.

Luto Blanco

En la semana anterior falleció el niño Luis Alberto Hernández, hijo de los esposos Hernández Tamel.

Una rápida dolencia le ha llevado a la tumba causando profundo sentimiento de pesar en nuestra población.

Acompañamos a los estimados esposos Hernández Tamel en el hondo dolor que los embarga.

Bodas de Oro

En la capital acaban de festejar sus bodas de oro los esposos Pereira-Granotich, habiendo recibido en esa oportunidad muchas felicitaciones del círculo social y amistoso en que actúan.

El citado matrimonio está vinculado a nuestro ambiente donde su hijo el Dr Lucio M. Pereyra Granotich radicado hace largos años entre nosotros goza de merecida consideración.

Dr. Lincoln Machado Ribas.

Atacado de una sorpresiva dolencia estuvo delicado de salud el Dr. Lincoln Machado Ribas vinculado por lazos afectivos a nuestro ambiente. Nos alegra saber que su estado actual es satisfactorio.

Baile de Disfráz

En los salones del Centro Social 12 Octubre, se efectuará en la noche del 19 del corriente, un gran baile de disfráz, organizado por la Comisión Cultural de dicha institución.

Es de desear que el éxito más halagador obtenga

Sastrería

Sarandí

DE

ROGELIO

MARTINEZ

o

Precios módicos

FARMACIA PASTEUR

DE

MARIA E. BENOIT DE MASSIMINO

QUIMICO FARMACEUTICA

Su Farmacia de Confianza

Una garantía para su receta

Avenida Gral. Artigas—Teléfono 36

Sociales

El Tiempo

Hombre joven, que tienes en tus manos, ese tesoro que no pueden comprar todos los millones del universo, no desprecies sus dones. . . no malgastes ni una sola de sus horas. . . aprovéchalas en formar el edificio de tu bienestar. . . de tu felicidad.

Mortal feliz, ante cuyos ojos despliega la juventud sus amplios horizontes. . . id hacia ellos, realizando animoso, si eres pobre, tu jornada de trabajo. No te arredren los obstáculos. . . ni te desalienten las dificultades inherentes a tu falta de recursos materiales, mientras no caigan nieves sobre tus sienes, ni cruce tu frente la cicatriz de la primera arruga; Tienes ante ti la riqueza incomparable del tiempo y con él puedes trasponer todas las cumbres, y embriagarte con todos los triunfos.

No importa que falsos profetas te auguren fracasos, quizá sólo son voces de mezquinos egoísmos, la juventud puede tener tropiezos. . . equivocaciones. . . errores. . . nunca caídas irreparables. . . ni fracasos definitivos. No debes temer, ni debes claudicar porque late en ti la vida con todo su vigor, porque hay en tu corazón nobles anhelos de superación, y todo ese fresco manojito de esperanzas, que es el más bello atributo de la mocedad.

Mortal afortunado, que aún tienes ante ti, los anchos caminos de la vida, marcha por ellos con valentía, con gallardo esfuerzo, en busca de un porvenir mejor; él será la recompensa merecida de tus afanes. . . no importa que hoy tu traje esté raído y tus bolsillos vacíos. . . piensa que eres joven, y por ello más rico que todos aquellos, que rodeados por los halagos de la fortuna, descienden ya la pendiente de la vida, doblegados bajo el peso de ese implacable nivelador de la humanidad. El tiempo.

S. D.

Un gesto Rotario. Traslaciones.

Con motivo del Día de Reyes, el Rotary Club local, tuvo un hermoso gesto que creemos oportuno no dejar pasar por alto. La Casa Cuna- u Hogar Infantil es en realidad la casa del niño pobre, y por ironía de este mundo egoísta donde vivimos donde más escasea la visita de los viejos reyes.

Sin embargo este año Rotary hizo el milagro de darles vida. En forma absolutamente casual, presenciamos la ceremonia. Melchor, Gaspar y Baltasar redivivos en tres esíritus comprensivos, hicieron su aparición cargados de bonitos y costosos juguetes, en el Hogar Infantil.

Y para los chiquillos pobres, con ojos agrandados por el milagro hecho realidad, tuvo significado el Día de Reyes. Vaya pues a Rotary nuestras felicitaciones por el humanitario gesto, y que él sirva de ejemplo para que todas nuestras instituciones imiten el gesto. Para el Día de Reyes en nuestro solar de energías, tenga la virtud de encender en todos los pequeños rostros del hogar necesitado, la sonrisa del milagro hecho realidad.

El señor Francisco Eyheralde, su esposa Doña Balbina Elgue Alzugaray y sus hijos se radicarán en fecha breve en la Capital, pasando a ocupar una casa de la calle Milton Gonzalez y Rivera,

También se ausentarán de la Villa, con el fin de fijar su residencia en Montevideo Don Manuel Talin y su señora Elisa Echeverría, estimado matrimonio de esta sociedad.

Han fijado su domicilio en esta Villa Don Román Albarenga, su esposa la señora Maruja Cabrera Vaz y sus hijos Asdrúbal y Walconda.

Les deseamos una grata permanencia entre nosotros.

También fijarán su residencia en la localidad del Escribano Carlos María Fresia y su esposa la señora Chola Harguindégui.

Nacimientos.

Los esposos Miguel Michelena—Irma Tejera han visto alegrado su hogar con la llegada de un bebé que llevará el nombre de Miguel Angel.

Felicitaciones a los felices papás.

Con la llegada de su

primogénito se ha visto favorecido el hogar de los esposos Guerra—Pereira. Los felicitamos.

Un nuevo vástago alegra el hogar de los esposos Tartaglia Debera.

Presentamos nuestras felicitaciones al estimado matrimonio por ese grato acontecimiento.

Enlaces.

En breve se realizará la boda de la Srta Walquiria Torterolo con el Sr Alfredo Irigoyen.

Con tal motivo la joven pareja viene siendo muy felicitada.

En el correr del mes se celebrará en completa intimidad, la boda del señor Dante Benedetti con la señorita Nenucha Bracco.

Cumpleaños

Días atrás festejó su día la Sra Rafaela G de Bidegain viéndose con tal motivo rodeada por sus familiares y amistades.

En un ambiente completamente familiar celebró su día la jovencita Gladys Cardozo Cabrera recibiendo muchas felicitaciones.

Enfermos.

Delicado de salud desde hace un tiempo el Sr Miguel Mesa.

Continúa enferma la señora Agustina Méndez.

Enferma la Sra Alba de la Cruz de Muslera.

Algo enferma estuvo la Sra Maruja B de Larena

Estuvieron enfermos los niños de los esposos Bidegain Bonino.

Estuvo algo indispuerto el pequeño Mario de los esposos Enciso Pratto.

Enferma la Srta Petrona Calderero.

Estuvo enfermo el Sr Inocencio Rodriguez.

También enfermito el niño Luis Cesar Rodriguez

Muy mejorado de sus molestias Don Celestino Asuaga.

Estuvo indispuerta días pasados la pequeña de los esposos Rodriguez—Laluz

Delicado de salud Don Desiderio Mendaro.

Estuvo indispuerta días pasados la joven señora Susana Telechea de Botti.

En Montevideo atiende su salud la señora Isolina Islas de Osorio.

En franca mejoría Don Luis R Suarez que desde hace un tiempo está delicado de salud.

Estuvo enfermo Don Juan Fernandez, Jefe de Policia del Dpto.

En campaña estuvo enferma Doña Fernanda A de Gabard.

Restablecida la señora Arazi M de Lima.

Es muy delicado el estado de salud del señor Hcracio Machado.

Mundo pequeño

Hoy festeja su día, el simpático pibe Darwin Torená Hernández.

La simpática Elma Morales Spinelli festejó un nuevo aniversario de su

nacimiento.

Con ese motivo en la residencia de su abuelita en Mendoza se efectuó una reunión familiar que dejó amables recuerdos en los asistentes,

Viajeros.

De campaña la Sra Josefina A de San Juan y su señorita hija Josefina—Pasó una temporada en la capital la señorita Eliada Gonzalez Rodriguez—Estuvo en Buenos Aires el señor Salustiano Dotja y su señorita hija Raquel—Regresó a Montevideo la señorita Paulina Baneiro Por breves días estuvo en ésta la señora Isabel Larroca de Pereira—Nos visitaron los jóvenes esposos Rubens Fernández Elsa Bocchi—De campaña el señor Tomás Astibia De Goñi el señor Tito Pignatta—Pasa una temporada en esta la atrayente señorita Paquita Chocq. De Maciel el señor Aníbal Pirelli su esposa e hijita. Estuvieron en Montevideo los esposos Pereira Gnanotich—Queirolo—Nos visitaron el señor César Aristegui, su esposa y sus hijas Laurita y Carmelita Nos visitaron los esposos Brito-Aristegui—Estuvo en Florida el señor Luis S. Suárez—Estuvo en campaña la señora Blanca R de Rodriguez—De Montevideo después de pasar una temporada la señora Selva Larena de Pastorini y sus pibes—Estuvo en la Villa el señor Mario Asuaga—De Montevideo, el señor Genaro Valle y su esposa—En campaña la señorita Anita Calderero—Estuvo en la Villa el señor Onofre Ubal Estuvo en ésta la señorita Gladys Fortunato—Estuvieron en Florida el señor Dalicio Correa Foreschi su esposa y su pequeño Nurimar—En Montevideo

(Sigue en la 4ª pág.)

Escuela Agraria Industrial.

Se pone en conocimiento de los interesados, que permanecerá abierto durante el presente mes de Febrero, el registro de inscripción para el curso de carpintería.

Los aspirantes deberán contar como mínimo 13 años de edad, estudios primarios de 3º año rural o 6º año urbano.

HORARIO DE INSCRIPCIÓN

Días hábiles de 9 a 11 horas en el local de la Escuela.

La Dirección

Sastrería Choca

de **RICARDO CHOCA**



Corte impecable, de la ACADEMIA MODELO

de Buenos Aires.- **Unico en Sarandí.**

ARTICULOS PARA HOMBRE Y CONFECCIONES

—AVENIDA GENERAL ARTIGAS—

CASA TISSONNI

DE

• • A. MELGAR Y Cía. • •

Tienda, Mercería, Zapatería, Bazar, Ropería y Mueblería

UNICA CASA EN SARANDI, NETAMENTE URUGUAYA

* PRECIOS FIJOS, * Y SERIEDAD

Donde cada cliente es un amigo de la casa.

GRAN CAFE Y BAAR PROGRESO

de **JUAN MARIA GONZALEZ**

Atendido por su dueño y personal competente

EN BREVE

Provisión

Servicio de Restaurant

Minutas a toda hora

INSTALACIONES MODERNAS.- Totalmente
Renovado.

BEBIDAS DE CALIDAD

Un lugar para su esparcimiento en la esquina más céntrica de Sarandí

Farmacia Martínez

Julio Martínez & Cía.

U. T. E. 58

• • • • •

En nuestras Secciones **VETERINARIA**, y **Agronómica** Vd.

encontrará todos los productos que defenderán la salud de

sus animales y de sus plantas ahorrándole dificultades.

LA PAGINA DEL CAMPO

Mirando hacia el campo.

Esta página la dedicaremos en forma permanente al hombre que produce en el medio rural cualquiera sea el régimen de explotación que realice.

Trataremos de reflejar en ella, todo aquello que, a nuestro modesto alcance, pueda ser de interés, para el productor rural.

Aspiramos a que nuestro periódico, sea considerado un amigo en cada hogar campesino.

Para ello desde esta página del campo, trataremos de servir los intereses generales de la campaña y como es lógico, principalmente, los de esta, nuestra región.

Vaya pues nuestro cordial saludo al «hombre de la tierra» nervio vital, en la vida de la nación.

A los plantadores de avena.

Aquellos productores que piensan acogerse a los beneficios que otorga el decreto del 23 de Diciembre, último, \$10 pesos de prima por hectárea sembrada de avena y destinada a pastoreo de ganado y que fija como mínimo una extensión de cien hectáreas, para tener derecho al subsidio mencionado — consideramos importante recordarles que el medio eficaz para combatir el terrible enemigo de los avenales, «el pulgón verde», aconsejado por la Dirección de Agronomía, consiste en plantar un cuadro de avena con anterioridad al cultivo a realizarse. La aparición del pulgón verde en ese

cuadro acarreará la aparición de la «avispa Aphidius Platensis» su enemigo natural. Una vez constatado ello, puede plantarse sin riegos pues la presencia de la avispa anulará en el cultivo mayor, la posibilidad de que la plaga se extienda.

La presencia de la avispa (Aphidius Platensis) es fácil de constatar. El pulgón parasitado por ella, presenta un color marrón obscuro, fácilmente apreciable. Para más seguridad, lleve una muestra de avena con pulgón a la Agronomía Regional, e inmediatamente será informado.

Esta medida de precaución, insignificante en trabajo y gastos— le dará un altísimo porcentaje de seguridad de que su avena se mantenga libre de «pulgón».

Algunos aspectos que deben pesar en algunas explotaciones agropecuarias del futuro. La crianza de razas de doble propósito. Perspectivas de las razas Normanda, Frisia y Shorthorn.

De cualquier manera que se enfoque el problema del abastecimiento de carne y leche para el consumo interno y para mantener las cifras de nuestra secular exportación de carnes, fundamentalmente lo que hay que resolver en la tan debatida cuestión es que, el mayor consumo interno, ligado indiscutiblemente a una mayor población, al incremento del turismo, y a una mayor elevación del nivel de vida exige una producción mayor si se pretende ya evitar la escasez o ya mantener saldos exportables permanentes.

Hasta ahora vamos satisfaciendo, en forma mas o menos adecuada, — más bien menos que más — el consumo nacional de leche; pero a medida que atendemos esto, vamos descuidando lo otro, la carne, tan primordial como aquella.

En efecto: criamos un tipo de animal — el holandés americano que a fuer de ser tan perfeccionado en la producción de leche, se le han reducido sus condiciones carniceras al mínimo, con el agravante de que vamos desalojando constantemente las áreas destinadas a la producción de carne para dedicarlas a la de leche.

Y por último para abatir los gastos de explotación, el tambero uruguayo mata el ternero macho.

Aunque no hay cifras exactas, a este respecto, podemos estimar que, dado el número de vacas en ordeño que proveen los 400.000 litros de leche diarios que consume Montevideo, sumados a otros tantos que consume la industria y el interior, no es aventurado que matamos machos que, criados, producirían unos 18 millones de kilos de carne limpia al año.

La escasez territorial de nuestro país, lo asimila en este y otros aspectos, a las pequeñas naciones europeas donde, salvo con fines de reproducción se crían en general razas de doble propósito Holando de Frisia, Normando, Shorthorn y otras menos desarrolladas.

El tiempo nos dirá si tenemos razón o no, pero estimamos que dentro de 15 a 20 años, será antieconómico criar HEREFORD o pampa, como lo hacemos ahora, y por razones superiores de nuestra economía habrá que abandonar también las delicadas razas especializadas en leche.

Tal la orientación que en nuestro concepto, deben primar también entre nosotros si queremos irnos preparando para afrontar las dificultades de años futuros y tal también la política con que el Estado debe orientar al productor. Ya se acaba de dar un primer paso con el sistema de primas destinadas a la formación de praderas forrajeras, para la preparación de novilladas precoces. Bastaría que estas primas también se destinen para el tambero, para contribuir a la crianza del macho en forma permanente. De esta manera los productores de leche orientaríamos nuestra explotación en este sentido, y TAMBIEN PRODUCIRIA MOS novillitos, abandonando las delicadas máquinas de dar leche holandés — americanas, yendo resueltamente al doble propósito; carne y leche.

Pero esto será motivo de otro comentario en La VOZ De SARANDI que tan cordialmente nos brinda sus columnas.— J. M. G.

Defensa de la tierra fértil.

Un factor a tener en cuenta en la ley de desalojos rurales

El reciente decreto del P. E. relativo al aprovechamiento del limo extraído por dragado de ríos y canales es una nueva y plausible demostración de la preocupación del gobierno por la fertilidad y conservación del suelo.

No es nuestro propósito ocuparnos ahora del problema, sino para señalar que consideramos que el mismo debió ser tenido en cuenta por la ley de suspensión de desalojo recientemente aprobada por el Senado.

Creemos que a las excepciones que dicha ley establece para que la suspensión del desalojo no

tenga efecto, debió agregarse otra: cuando se trate de tierras erosionadas que no admitan más laboreo sin riesgo de quedar estériles e improductivas para siempre, lo que se dictaminaría por técnicos competentes.

A esto habría que agregar el compromiso bajo severa sanción del desalojador, cualquiera fuera su calidad, propietario o no, de no labrar él tampoco la tierra erosionada.

Y cuando la extensión, configuración y calidad del predio lo permitan, y exista el mismo problema, darle al propietario la facultad de obligar al cambio de ubicación de la chacra hacia un lugar apto, en el caso de que el ocupante se resistiera a hacerlo.

Creemos que con este complemento, la ley no sólo defendería razonablemente a muchos arrendadores, sino a la riqueza

nacional.

La Feria del 5.

En la feria realizada última mente en el «Local Sarandí» el 5 del corriente, fué colocada la totalidad de las haciendas ofrecidas a la venta, con mercado corriente y buenos precios, alcanzando el monto total de lo vendido a la suma de \$74.332.60.

Los precios obtenidos fueron muy buenos, dada la gran cantidad de hacienda que se presentó a la venta, obteniéndose por capones para lana hasta \$12.00, gordos \$14.10, ovejas para cría hasta \$9.00, vacas gordas \$110.00, para invernarse hasta \$62.00, ganados de cría \$50.00, novillos gordos \$130.00, de invernada \$80.00.

Por participaciones de enlace . . .
IMPRENTA
COMERCIAL

JUAN LATEULADE

Escritorio Comercial

Remates Ferias, Liquidaciones de Estancias y Negocios en General

Representante en lanas de la Barraca Francisco Beramendi, en Florida y Flores.

LOCAL SARANDI

Ferías todos los 5 de cada mes.

LOCAL PASO REAL DE CASTRO

Ferías todos los 15 de cada mes.

SOCIEDAD RURAL DE DURAZNO

Ferías todos los últimos lunes de cada mes

S. A. RURAL DE PASO DE LOS TOROS

Los penúltimos martes de cada mes.

Sarandí Grande, Teléfono 41

Boletín Nacional
Eduardo Acevedo 1475
Montevideo

Voz de Sarandí

Montevideo, Sábado 12 de Febrero de 1949



Librería y Bazar OSTA

la casa del regalo.

Agente de las lapiceras Parker.

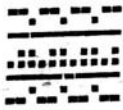
Avenida Gral. Artigas.

Sarandí Grande

EMPRESA GALUSSO

—de—
Domingo V. Galusso En Montevideo

Arequita 2134 aut. 26207
 En Sarandí



Montevideo y Treinta y Tres
 Telf. 59

En Tacuarembó

Esq. C. Ortiz y Ayala y Rpca.
 Argentina. Telf. 429.

*La Empresa tradi-
 cionalmente segu-
 ra para sus fletes.*

LA SORPRESA

DE

●● ALFREDO
 ●● BELHOT

**Tienda
 Ropería
 y Zapatería**

Avda. Gral. Artigas Sarandí

EL UNIVERSO

ALMACEN

TIENDA

Y DEPOSITO DE FRUTOS DEL PAIS

Agentes Generales del
 Banco de Seguros del Estado.

de

**Viuda e Hijos de
 Antonio Acerenza**

Calle 18 de Julio y Progreso

Taller

Carlitos

DE

Felipe Soba

Reparaciones de
 automóviles en general
 Avenida Gral. Artigas
 Teléfono 67

Sastrería

Carreras

DE

Alfredo

Carreras

Av. Gral. Artigas

Provisión

El Sol



DE

Manuel J.

Rodriguez

Tienda Sarandí
 DE **VARON H^{NOS} Y TARANTO**

Una casa al servicio de Sarandí
 desde hace muchos años

Precios que siempre han permitido exclamar a nuestros clientes:
LA CASA QUE VENDE MAS BARATO.

SUCURSALES

COLÓN: Avda. Garzón 1954 - U. T. E. 220291.

MONTEVIDEO: Agraciada 4131 bis.

-En Sarandí, Telf. 126.